

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968

18 JUILLET 1968

PROPOSITION DE LOI

sur les menées séparatistes.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 8 mai 1934, le Ministre de la Justice de l'époque, M. P.-E. Janson, déposait un projet de loi sur les menées séparatistes. Ce projet de loi tombé par suite de la dissolution des Chambres, ne fut pas relevé de caducité. La situation que nous connaissons aujourd'hui et certaines déclarations récentes nous incitent à redéposer le texte de ce projet en adaptant le montant des amendes.

« Le territoire national est, si l'on peut dire, le corps de cette personnalité qu'est la Belgique, la condition même de son existence. C'est à cette personnalité que s'applique l'organisation politique; celle-là préexiste à celle-ci, et en est distincte, comme c'est à la personnalité humaine que s'applique l'organisation de la vie sociale et les droits de cette personnalité, de même que cette personnalité humaine préexiste à cette organisation sociale et à ces droits et en est distincte.

» L'intégrité du territoire mérite donc autant de protection que les plus importantes de nos institutions politiques, comme la vie humaine reçoit de la loi pénale une protection plus sévère qu'aucun des autres droits dont des peines sanctionnent la violation.

» L'attentat dirigé contre l'intégrité du territoire ne pouvant, en fait, se réaliser que par des attaques violentes commises ou complotées contre les autorités constituées, est suffisamment réprimé par les dispositions en vigueur.

» Mais la provocation à un tel attentat, si elle ne s'accompagne pas expressément de provocation à de telles violences, échappe actuellement à l'application de la loi pénale.

» Cette lacune s'explique, parce que, jusqu'ici, l'intégrité du territoire comme l'indépendance nationale étaient pour l'unanimité des Belges un dogme intangible.

» Voici que quelques citoyens égarés rêvent d'y porter atteinte et s'organisent dans ce but.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1968

18 JULI 1968

WETSVOORSTEL

op de separatistische drijfverijen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 8 mei 1934 diende de toenmalige Minister van Justitie, de heer P.-E. Janson, een wetsontwerp op de separatistische drijfverijen in. Bedoeld wetsontwerp, dat ingevolge de Kamersontbinding niet kon worden behandeld, werd niet van verval ontheven. Gelet op de huidige toestand en bepaalde recente verklaringen, zijn wij ertoe gekomen de tekst van het ontwerp opnieuw in te dienen, na aanpassing van de bedragen der geldboeten.

« 's Lands grondgebied is, als het ware, de belichaming van de persoonlijkheid die België is; het ligt aan zijn bestaan ten grondslag. Bij die persoonlijkheid sluit de politieke inrichting van het Land aan; gene bestaat vóór deze en is er van onderscheiden, evenals de inrichting van het maatschappelijke leven en de rechten van de menselijke persoonlijkheid bij deze persoonlijkheid aansluiten, en zoals die menselijke persoonlijkheid vóór het ontstaan van die maatschappelijke inrichting en van die rechten tot stand kwam en er van onderscheiden is.

» De integriteit van 's Lands grondgebied verdient dus evenzeer als de belangrijkste onze politieke instellingen beschermd te worden, evengoed als het mensenleven in de strafwet een meer gestrenge bescherming vindt dan enig ander recht op de schending waarvan de straf is gesteld.

De aanslag op de integriteit van het grondgebied die feitelijk alleen kan gepleegd worden met hevige, tegen de gestelde overheden gepleegde of beraamde aanvallen, is door de thans geldende bepalingen voldoende bestraft.

» Maar de opruiing tot een dergelijke aanslag, althans indien zij niet uitdrukkelijk gepaard gaat met aanzetting tot dergelijke gewelddaden, valt thans buiten het bereik van de strafwet.

» Die leemte is hierdoor te verklaren dat tot op heden de integriteit van het grondgebied zowel als van 's Lands onafhankelijkheid voor al de Belgen een onaanvechtbaar dogma was.

» Doch thans is het de droom van enkele verdwaalde landgenoten er een aanslag op te plegen en met dat oogmerk vormen zij een organisatie.

» Si faible que soit cette minorité subversive, la nécessité s'impose de combler cette lacune de notre législation, ainsi que cela a été réalisé dans de nombreux pays.

» Une proposition de loi en ce sens, devenue caduque, a été déposée le 6 décembre 1928 par M. le Représentant De Saegher.

» L'exposé des motifs de cette proposition et le rapport de la Commission de Législation civile de la Chambre des Députés de France, du 27 février 1929, à l'appui d'un projet de loi analogue, analysent la législation étrangère.

» Le texte du projet s'inspire, pour l'article premier, de l'article 66 du Code pénal et, pour l'article 3, de l'article 130 du même code.

» L'article 66 du Code pénal marque que les écrits qui y sont visés peuvent être imprimés ou non; le projet ne reproduit pas cette expression manifestement surabondante.

» Le projet réprime la provocation d'attenter à l'intégrité du territoire et la formation d'associations ou de bandes dans ce but.

» Le mot *attenter*, comme le mot *attentat*, implique l'emploi de moyens illégaux. Ainsi que l'écrivait M. De Saegher, dans l'exposé des motifs à l'appui de sa proposition de loi, « la liberté d'opinion n'est nullement menacée par notre projet, mais autre chose est respecter la liberté d'opinion et tolérer des agissements criminels contre l'intégrité de l'Etat; autre chose est poursuivre des réformes dans le cadre de la Nation et vouloir porter atteinte à son intégrité sous prétexte d'assurer ces réformes ».

« Les peines portées par le projet paraissent parfaitement justifiées à l'égard d'infractions qui soulèvent la réprobation indignée de la très grande majorité de nos concitoyens et qui visent à mettre en péril l'existence même du pays.

« La peine de l'interdiction des droits est prévue comme obligatoire pour le juge, sauf l'admission de circonstances atténuantes autorisées par l'article 4 (art. 85, dernier alinéa du Code pénal). Elle constitue une peine d'un caractère comminatoire particulièrement efficace, à l'égard de meneurs qui, quelquefois, espèrent trouver dans une condamnation une source de popularité. »

» Die afvallige minderheid moge nog zo klein zijn, toch dringt de noodzakelijkheid zich op in bedoelde leemte in onze wetgeving te voorzien, zoals reeds in tal van landen gedaan werd.

» Op 6 december 1928 werd met dat doel in de Kamer van Volksvertegenwoordigers door de heer De Saegher een thans vervallen wetsvoorstel ter tafel gelegd.

» De bij dat voorstel gaande toelichting alsmede het verslag van de « Commission de Législation civile de la Chambre des Députés de France » dd. 26 februari 1929, opgemaakt naar aanleiding van de indiening van een dergelijk wetsontwerp, geven een toelichting van de op dat gebied in andere landen geldende wetten.

» De tekst van het ontwerp werd, wat artikel 1 betreft, opgemaakt naar artikel 66 van het Strafwetboek, en wat artikel 3 aangaat, naar artikel 30 van hetzelfde wetboek.

» Artikel 66 van het Strafwetboek bepaalt dat de daarin bedoelde geschriften al dan niet kunnen gedrukt zijn; dit ontwerp neemt die uitdrukking, welke klaarblijkelijk overbodig is, niet over.

» Het ontwerp straft het opruien tot een aanslag op de integriteit van het grondgebied, alsmede het vormen van verenigingen of benden met hetzelfde doel.

» De uitdrukking *een aanslag plegen* veronderstelt het gebruik van onwettelijke middelen. Zoals de heer De Saegher schreef in de toelichting bij zijn wetsvoorstel, « wordt de vrijheid van denkwijze door ons voorstel hoegeenaamd niet bedreigd; doch de vrijheid van opvatting te eerbiedigen is heel wat anders dan misdadige handelingen tegen de integriteit van de Staat toe te laten. Hervormingen na te streven, binnen het kader van de Natie, is wat anders dan inbreuk te willen maken op de integriteit van de Staat, onder voorwendsel deze hervormingen te verwezenlijken. »

« De door het ontwerp bepaalde straffen lijken ten volle gewettigd te zijn waar het misdrijven geldt die door de overgrote meerderheid onzer medeburgers ten strengste worden gelaakt en die erop gericht zijn het bestaan zelf van ons Land in gevaar te brengen.

» Het ontwerp voorziet in de verplichting voor de rechter om de ontzetting van de rechten uit te spreken, behoudens in geval van verzachtende omstandigheden die, op grond van artikel 4, mogen worden toegelaten (art. 85, laatste lid, van het Strafwetboek). Die straf is een bijzonder doeltreffend dreigmiddel ten opzichte van opruiers die soms in een veroordeling een bron van populariteit hopen te vinden. »

R. GILLET.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Quiconque, soit par des discours tenus dans des réunions ou dans des lieux publics, soit par des écrits, dessins ou emblèmes, affiches, exposés aux regards du public, vendus ou distribués, provoque directement à attenter à l'intégrité du territoire, est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans, d'une amende de mille à cinquante mille francs et de l'interdiction pendant cinq ans des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar, met geldboete van duizend tot vijftigduizend frank en met ontzetting, gedurende vijf jaar, van de in artikel 31 van het Strafwetboek genoemde rechten wordt gestraft hij die, hetzij door in openbare bijeenkomsten of plaatsen uitgesproken woorden, hetzij door geschriften, tekeningen of zinnebeelden, plakbrieven, die openlijk ten toon worden gesteld, verkocht of verspreid, rechtstreeks opruiet tot het plegen van een aanslag op de integriteit van het grondgebied.

Art. 2.

Les membres d'une association ou d'une bande formée dans le but d'attenter à l'intégrité du territoire sont punis des mêmes peines.

Art. 3.

Ceux qui ont dirigé l'association ou la bande, les ont organisées ou levées, fait organiser ou lever, sont punis d'un emprisonnement d'un à cinq ans, d'une amende de cinq mille à cent mille francs et de l'interdiction pendant cinq à dix ans, des droits énumérés à l'article 31 du Code pénal.

Art. 4.

Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 5.

Les tribunaux correctionnels connaissent des infractions prévues par la présente loi.

16 juillet 1968.

Art. 2.

De leden van een vereniging of bende, opgericht met het oogmerk om een aanslag te plegen op de integriteit van het grondgebied, worden met dezelfde straffen gestraft.

Art. 3.

Met gevangenisstraf van een jaar tot vijf jaar, met geldboete van vijfduizend frank tot honderdduizend frank en met ontzetting, gedurende vijf tot tien jaar, van de in artikel 31 van het Strafwetboek genoemde rechten worden gestraft zij die de vereniging of de bende hebben geleid, ze hebben ingericht of gelicht, doen inrichten of doen lichten.

Art. 4.

Al de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek zijn toepasselijk op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

Art. 5.

De correctionele rechtbanken nemen kennis van de bij deze wet bepaalde misdrijven.

16 juli 1968.

R. GILLET,
G. SPROCKEELS.
C. LEROUGE,
E.-E. JEUNEHOMME,
J. C. CISELET.